



РУССКАЯ ПРОГРАММА, ШКОЛА КЕЛЛИ

начальная школа Келли **(503) 916-3909**

директор-Шэрон Аллен, координатор – Наталья Гантер

Ежемесячная информационная газета о русском языке и культуре для учеников, родителей и общины школы Келли

Сентябрь 2011

Что мы знаем о школах в России:

Школьный год начинается 1 сентября.

Дети идут в школу в возрасте 7 лет.

Дети учатся 6 дней в неделю – с понедельника по субботу.

Оценочная система 1-5.

Дети учатся в школе 10-12 лет.

По окончании школы ученики сдают единый экзамен по русскому языку и литературе, а также и по математике и поступают в университеты.

Источник: <http://www.justlanded.com/english/Russia/Russia-Guide/Education/Russian-Sch>
<http://mon.gov.ru/>

Уважаемые родители, мы очень рады, что начался новый учебный год. Мы будем продолжать изучать русский язык и погружаться в русскую культуру все глубже и глубже. Этим летом у нас состоялся первый летний русский лагерь. Мы играли в игры, готовили и делали поделки. Ниже мы приводим одну из картин, которую наши дети нарисовали, чтобы представить русскую культуру. Вы можете найти оригинал картины на стенде русской программы, который находится в школьном коридоре.



НОВОСТИ ИЗ НАШИХ КЛАССОВ

Нулевой класс – миссис Чубарова

Вот и прошла первая неделя в нашем нулевом классе. Время просто летит! Спасибо всем родителям, которые помогали у нас в классе и столовой. Центр по чтению и математике открылся на этой неделе. На данный момент мы работаем над заглавными и маленькими буквами. Мы учимся их различать, создавать рифмы, прописывать букву Аа на английском и Аа, Оо на русском языках. Мы также учимся писать наши имена на обоих языках.

Нулевой класс – миссис Брукс

Я надеюсь, что вы хорошо провели лето с друзьями и членами семьи. Я уверена, что этот учебный год будет наполнен увлекательными моментами и новыми знаниями. Мы будем работать над увлекательными проектами и открытиями.

Также как и для наших детей, это мой

Мы учимся считать с 1 до 10. На следующей неделе мы будем работать с кубиками, закономерностями из кубиков, геометрической мозаики, геометрической доской, счетом до 100, геометрическими фигурами разных размеров. Мы работаем над мелкой моторикой. Мы раскрашиваем фигуры и копируем их. По предмету «Социальные науки» мы работаем над умениями общаться. К концу месяца мы познакомимся с буквами русского и английского алфавитов, цветами, цифрами и геометрическими фигурами. Мы также знакомимся с правилами поведения в классе, учимся слушать друг к друга.

Первый класс – миссис Бордюк

Я очень рада, что буду учить ваших детей в этом учебном году. Наши учащиеся уже встретили новых друзей и познакомились с правилами нашего класса. Мы будем продолжать работать над созданием позитивной атмосферы в нашем классе. Пожалуйста, напоминайте вашему ребенку, чтобы он старательно выполнял все задания. В этом году я буду посылать домашнюю работу по чтению. Каждый ребенок должен читать каждый вечер по 20 минут.

Третий и четвертый классы– Мисс Гохард

Здравствуйте! Меня зовут Маргарита Гохард, и я новый учитель 3 и 4 классов в русской программе начальной школы Келли. Я очень рада, что стала членом новой семьи.

Я была очень рада познакомиться со многими родителями на дне открытых дверей. Спасибо большое за вашу помощь и поддержку, которую вы оказываете вашим детям. Я с нетерпением жду встречи со всеми родителями в течение учебного года.

В этом месяце мы будем работать над разделом «Приятно познакомиться». Каждый ребенок будет работать над проектом, речью и сочинением о самом себе. Для устных презентаций я попрошу каждого ребенка принести три вещи, которые они могут показать своим одноклассникам. Вот примеры того, что дети могут принести: билеты с поездок, призы, которые они выиграла, фотографии и так далее.

первый год в школе Келли. Я очень рада работать с вашими детьми и учить их в нашей программе русского языка. Я уверена, что вместе мы достигнем больших успехов в этом учебном году.

Я не могу дождаться начала нового учебного года!

Второй класс – мисс Дударева

В этом месяце мы будем знакомиться с нашей школой, расписанием и изучать тему “Дом”. Вы можете помочь вашему ребенку, разговаривая с ним о расписании и о том, какое у вас расписание в доме. Вы также можете спрашивать ребенка назвать предметы, которые находятся у вас дома. Ребенок должен отвечать вам по-русски.

Координатор – миссис Гантер

В последние годы в школе Келли был сильный родительско-учительский комитет (РТА), который оказывал финансовую поддержку для проведения различных мероприятий и занятий для учеников и их семей. К сожалению, в этом году этот комитет не может продуктивно работать в связи с недостаточным участием родителей. Школа Келли остро нуждается в волонтерах, которые готовы быть членами комитета, чтобы он мог продолжить свою работу. Без родительско-учительского комитета, оказывающего поддержку в различных проектах, включая финансовую помощь для проведения экскурсий и бесплатных мероприятий для учителей и родителей, такие мероприятия как вечер кино проводится не будут. Учителя, ученики Келли и родители зависят от поддержки родительско-учительского комитета. Пожалуйста, присоединяйтесь к

Пожалуйста, помогите вашему ребенку выбрать, что он может принести в школу и показать.

Миссис Забо

Здравствуйте! Я учитель 3 и 4 классов, и я веду английскую часть в рамках русской программы погружения. Этот учебный год обещает быть очень увлекательным. Я очень рада быть членом семьи школы Келли. Сейчас мы проводим тестирование детей по чтению и математике. Через пару недель мы начнем занятия по чтению в группах. Учащиеся будут заниматься по следующим программам: Scott Foresman reading, Horizons или Language! Учащиеся будут работать в группах, которые будут вести кто-то из учителей. Классный руководитель будет вести одну из групп.

В этом учебном году мы будем заниматься по новой программе по математике – Bridges. Детям очень нравится работать с этой программой. Учащиеся 4 класса только что закончили работать над плакатами “Геометрические фигуры”.

Учителя 3 и 4 классов уже обсудили экскурсии, на которые мы поедим к этому учебному году. Учащиеся посетят спектакль и, скорее всего, пойдут в Историческое общество Орегона. На данный момент мы пытаемся организовать еще две экскурсии. Мы дадим вам знать, о том к какому решению мы пришли. Мои двери всегда открыты, поэтому заходите в любое время. Я с нетерпением жду встречи со всеми вами.

нам, чтобы узнать больше о работе комитета, и чем вы можете помочь! Пожалуйста, подумайте над тем, как вы можете помочь школе, так как только ваше участие может изменить ситуацию! В среду, 28-го сентября, 2011- 6:30 в столовой школы Келли Если вы хотите помочь, но не можете прийти на эту встречу, вы можете позвонить по телефону 503-957-1065 или послать сообщение по электронной почте cry777@msn.com. Если недостаточно родителей придут на эту встречу, то комитет прекратит свою работу и не будут проводиться многие мероприятия, которые проводились благодаря его поддержки! Пожалуйста, имейте в виду, что ваше участие очень важно, и что ваша поддержка может сделать так, что бы это не произошло. Мы заранее благодарим вас и надеемся увидеть на этой встрече!

Заместитель директора – мисс Джонс
Меня зовут Сара Джонс (для детей я просто мисс Сара). Я очень рада быть вашим заместителем директора. В течение двух лет я работала координатором по улучшению успеваемости учащихся по всем предметам в школах нашего округа. До этого я преподавала в 3, 4 и 5 классах в течение 7 лет в начальной школе Льюис. В течение 3 лет я преподавала в 6, 7 и 8 классах в школе креативных наук. Моя дверь всегда открыта для вас. Я буду очень рада познакомиться со всеми вами. Я сделаю все возможное, чтобы помочь нашим семьям в оказании помощи нашим учащимся стать более успешными в школе.

Где можно купить книги и материалы на русском языке:

- вы можете найти множество книг на русском языке в местных библиотеках. Там вы также можете найти диски с музыкой и фильмами.
- Ходите в русские магазины. Вот примеры некоторых из них: Good Neighbor – 4107 SE 82nd Ave (напротив магазина Walmart) и Imperial Euro Market – 11050 SE Powell Blvd. #373

- Берите фильмы на прокат: Russia House – 6913 SE Foster Road
- Если вы любите готовить, вы можете найти множество рецептов в сети интернет.

Информация о двуязычном образовании:

<http://babylingual.blogspot.com/2007/05/resources-for-bilingual-education.html>

<http://www.ivanmoody.co.uk/bilingualism.htm>

<http://www.languagelizard.com>

<http://amazon.com>

ЕСЛИ У ВАС ЕСТЬ ВОПРОСЫ О...	ВЫ МОЖЕТЕ СВЯЗАТЬСЯ С...
<ul style="list-style-type: none"> • Успеваемости вашего ребенка • Волонтерстве • Учебной программе и процессе обучения 	Учителем вашего дома
<ul style="list-style-type: none"> • Зачислении в программу • Волонтерстве • Учебной программе и процессе обучения 	Натальей Гантер, координатор ngunther@pps.net 503-916-3909
<ul style="list-style-type: none"> • О том, как работает школа 	Шерон Аллен, директор sallen@pps.net 503-916-6350
<ul style="list-style-type: none"> • Как будет развиваться программа 	Майкл Бейкон, координатор языковых программ mbacon@pps.net 503-278-9156
<ul style="list-style-type: none"> • Помощи в заполнении школьных форм на английском • О процессе зачисления и перевода, помощь в заполнении документов 	Помощь на английском языке – Патрисия Гузман, 503-916-2000, доб. 71158 Помощь на русском – Ольга Филинова, 503-916-3944